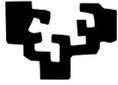


eman ta zabal zazu



Universidad  
del País Vasco Euskal Herriko  
Unibertsitatea



# Latín II

# EAU 2021

[www.ehu.eus](http://www.ehu.eus)



***Ez ahaztu azterketako orrialde guztietan kodea jartzea.***

- Proba idatzi honek 2 multzo ditu (A eta B): **biak** egin behar dituzu.
- A multzoan 2 ariketa daude (A.1 eta A.2): haietako **1 bakarrik** egin behar duzu.
- B multzoan 3 galdera nagusi daude, eta haietako bakoitzak zenbait aukera ematen ditu: **3 galderei** erantzun behar diezu, baina haietako **bakoitzean aukera bakar 1** hartu behar duzu.

**OHARRA:** Latin-hiztegi batzuek **gramatika-eranskin bat** izaten dute (deklinabideen eta adizkien taulak, etab.). **Zilegi izango da erabiltzea**, hiztegiarekin batera, dela eranskina hiztegiaren orrialdeetan dagoela, dela liburuxka solte gisa dagoela. Bestalde, nahi duenak **bi hiztegi** erabil ditzake batera: bat latina-gaztelania eta beste bat latina-euskara.

***No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.***

- Esta prueba escrita tiene dos bloques (A y B): debes hacer **los dos**.
- En el bloque A hay 2 ejercicios (A.1 y A.2): debes hacer **solo 1** de ellos.
- En el bloque B hay 3 preguntas principales y cada una de ellas ofrece diversas opciones: debes responder a **las 3 preguntas**, pero **dentro de cada una de ellas debes responder solo a 1 opción**.

**NOTA:** Algunos diccionarios de latín adjuntan un **anexo gramatical** (cuadros de declinaciones y verbos, etc.). **Se permitirá su uso** junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente. Por otra parte, se permitirá el uso simultáneo de **dos diccionarios**: uno latino-español y otro latín-euskara.

**BLOQUE A: Traducción y preguntas al respecto**

Este bloque consta de dos opciones (A.1 y A.2) y cada una vale 7 puntos: **debes responder 1 de ellas**

**A.1**

**1ª pregunta:** Traduce el siguiente texto (con diccionario):  
5 puntos

*Recorrido del río Rin; características y costumbres alimenticias de los pueblos que habitan en su desembocadura.*

Rhenus oritur ex Lepontiis<sup>1</sup>, qui Alpes incolunt, et cum Oceano appropinquat in plures partes diffluit, multis insulis effectis<sup>2</sup>; harum<sup>3</sup> pars magna a barbaris nationibus incolitur, qui piscibus atque ovis avium vivunt. (Caes., *Gall.*, IV, 10).

**Notas**

- 1) *Lepontiis*: *Lepontij*, -orum, 'lepontinos', un pueblo de los Alpes.
- 2) *effectis*: del verbo *efficio*, -ere, *effeci*, *effectum*.
- 3) *harum*: se refiere a *multis insulis*.

**2ª pregunta:** Analice sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones que la integran: *Rhenus ... effectis*. 1 punto

**3ª pregunta:** Analice morfológicamente las palabras *incolitur* y *piscibus*.  
1 punto

**A.2**

**1ª pregunta:** Traduce el siguiente texto (con diccionario):  
5 puntos

*El Minotauro era un ser mitológico que vivía en Creta y había nacido de un toro y de una mujer; tenía cuerpo de persona y cabeza de toro. El ateniense Teseo lo mató, con la ayuda de sus conciudadanos.*

Theseus (qui patrem Minotauri, taurum album, iam necaverat) novam gloriam quaerebat et Minotaurum ipsum interficere constituit. Itaque, una<sup>1</sup> cum ceteris

Atheniensibus, navem velis atris<sup>2</sup> ornatam conscendit<sup>3</sup> et in Cretam profectus est.  
(Ørberg, I, 197).

### Notas

- 1) *una*: aquí es adverbio, 'juntamente con'.
- 2) *atris*: del adjetivo *ater, atra, atrum*.
- 3) *conscendit*: este verbo está aquí usado como transitivo.

**2ª pregunta:** Analice sintácticamente la frase siguiente, identificando los sintagmas y las oraciones que la integran: *Theseus ... quaerebat*.

1 punto

**3ª pregunta:** Analice morfológicamente las palabras *ornatam* y *profectus est*.

1 punto

2021

LATINA

LATÍN

**BLOQUE B: Preguntas teóricas**

Este bloque consta de 3 preguntas principales y cada una de ellas vale 1 punto; dentro de cada pregunta principal hay varias opciones: en cada caso debes responder solo a 1 de dichas opciones

**1ª pregunta** (responde solo a 1 de las siguientes opciones):

- a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *signa* y *litteram*. ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
- b) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *superare* y *balneum*. ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
- c) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *pacem* y *ficum*.
- d) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *honorem* y *sensum*.

**2ª pregunta** (responde solo a 1 de las siguientes opciones):

- a) *La historiografía latina (César, Salustio, Livio, Tácito)*
- b) *La poesía épica: Virgilio y Lucano*

**3ª pregunta** (responde solo a 1 de las siguientes opciones):

- a) Traducción y/o breve comentario de las siguientes frases latinas:

*Qui iure suo utitur neminem laedit*  
*Panem et circenses*  
*Post tenebras spero lucem*  
*Contra iuris civilis regulas pacta conventa non habentur*

- b) Traducción y/o breve comentario de las siguientes frases latinas:

*Nemo inauditus condemnetur*  
*Dura lex sed lex*  
*Possunt quia posse videntur*  
*Ipsa facto*

c) ¿Qué opinión le merece el *Miles gloriosus* de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura.

2021



## CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

### LATÍN II

#### Bloque A

**1ª pregunta:** Traducción del texto latino al castellano o al euskera (con diccionario).

- Hasta 5 puntos.
- Se valorará la comprensión del texto latino, la capacidad para verter los conceptos en la lengua de destino y el conocimiento de la gramática latina que revele la traducción.

**2ª pregunta:** Análisis sintáctico de la frase propuesta.

- Hasta 1 punto.
- El análisis se deberá hacer tanto sobre la estructura sintáctica del conjunto de la frase como sobre cada uno de sus elementos.

**3ª pregunta:** Análisis morfológico de las palabras señaladas.

- Hasta 1 punto.
- Se concretarán los hechos pertinentes de la flexión nominal (género, número y caso) o verbal (persona, número, tiempo, modo y voz), según proceda, teniendo en cuenta que la pregunta se refiere únicamente al valor de la palabra en ese contexto (v.gr.: qué es «hoc» en el texto en cuestión, y no qué puede ser «hoc» haciendo abstracción del contexto).

#### Bloque B

**1ª pregunta:** Pregunta sobre léxico y fonética. Ejemplos de evolución del léxico latino al castellano o al euskera.

- Hasta 1 punto
- Se valorará la diferenciación entre cultismos y términos patrimoniales (en el caso del castellano) y la explicación de las leyes fonéticas que hayan intervenido en cada palabra (en ambos casos).

**2ª pregunta:** Pregunta sobre historia de la literatura latina.

- Hasta 1 punto.
- Se deberá definir el género literario objeto de la pregunta y exponer algunos datos sobre el autor o autores en cuestión, tratando especialmente sobre las obras de los mismos que pertenezcan a aquel género literario.

**3ª pregunta:**

— **opción a o b:** Locuciones latinas usadas en la lengua culta actual y frases y dichos del latín jurídico:

- Hasta 1 punto.
- Se pide la traducción y/o un breve comentario de las frases en cuestión.

— **opción c:** Lectura de una obra de la literatura latina:

- Hasta 1 punto.
- La pregunta sólo pretende conocer si el alumno ha leído la obra señalada; para ello es preciso que aduzca datos y hechos concretos.

**NOTA:** Algunos diccionarios de latín adjuntan un anexo gramatical (cuadros de declinaciones y verbos, etc.) sobre cuyo uso es imprescindible tener un criterio común en todos los tribunales: **se permitirá** su uso junto con el diccionario, ya sea que dicho anexo esté en las propias páginas de este o se trate de un cuadernillo independiente.